

KitchenAid

ELECTRIC WATER KETTLE

5KEK1565

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	28
NL	Gebruikershandleiding	36
ES	El manual del propietario	44
PT	Manual do proprietário	52
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	60
SV	Användarhandbok	68
NO	Brukerhåndbok	75
FI	Omistajan Opas	82
DA	Brugervejledning	88
IS	Notandahandbók	95
PL	Instrukcja Obsługi	102
CS	Uživatelská Příručka	110
TR	Kullanıcı Kilavuzu	117
UA	Посібник з експлуатації	124
AR	دليل المالك	1

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Ikke berør varme overflater. Bruk håndtakene.
3. Ledninger, støpsler og apparat må ikke senkes ned i vann eller annen væske, for å beskytte mot brann, elektrisk støt og personskade. Unngå søl på kontakten.
4. Kun EU: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

5. Kun EU: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover hvis de har fått innføring i eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og hvis de forstår farene ved bruken. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn. Oppbevar apparat og den tilhørende ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
6. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
7. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet.
8. Det er nødvendig med tett oppfølging når apparatet brukes av eller i nærheten av barn.
9. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
10. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
11. Koble alltid et støpsel til apparatet først, og sett deretter støpselet i stikkontakten. Når du skal koble fra apparatet, må du slå av (⏻) alle kontroller før du trekker støpselet ut av stikkontakten.
12. **ADVARSEL:** Ikke fjern lokket mens vannet koker.
13. **FORSIKTIG:** Plasser lokket slik at dampen styres vekk fra håndtaket.
14. **FORSIKTIG:** Kontroller at apparatet er slått av, før du tar det av sokkelen.
15. Hell aldri vann på varmt eller brennende fett.
16. Prøv aldri å bære apparatet når det er varmt. Sølt varmt fett kan forårsake alvorlige personskader eller brannskader.
17. Apparatet skal kun brukes med sokkelen som følger med.
18. Må ikke brukes utendørs.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

19. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken, eller berøre varme overflater.
20. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
21. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en gasskokeplate eller elektrisk kokeplate, eller i en oppvarmet ovn.
22. Ikke bruk vannkokeren uten at lokket er ordentlig lukket.
23. Ikke bruk apparatet til annet enn tiltenkt bruk.
24. Ikke bruk vannkokeren med løst eller svekket håndtak.
25. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av KitchenAid, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå å utgjøre en fare.
26. Ikke rengjør vannkokeren med rengjøringsmidler, stålull eller annet slipende materiale. Ikke bruk alkaliske rengjøringsmidler når du rengjør apparatet, da dette kan føre til skade på apparatet. Bruk en myk klut og et mildt rengjøringsmiddel.
27. **FORSIKTIG:** Ikke bruk vannkokeren på et skråplan. Ikke bruk vannkokeren med mindre elementet er helt nedsenket. Ikke flytt på vannkokeren når den er slått på.
28. Brukeren kan brenne seg hvis lokket fjernes under bryggesyklusen.
29. Vannkokeren skal kun brukes til å varme opp vann.
30. Ikke fyll for mye vann på vannkokeren. Hvis vannkokeren er overfylt, kan kokende vann sprute ut.
31. Når du skal koble fra apparatet, må du slå av (⏻) alle kontroller før du trekker støpselet ut av stikkontakten.
32. Trekk ut apparatet fra støpselet når det ikke er i bruk og før rengjøring.
33. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
34. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
35. Overflaten på varmeelementet utsettes for restvarme etter bruk. Ikke berør den varme overflaten. Bruk håndtakene.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

36. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
- i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - overnattingssteder med frokostservering.
37. Dette produktet er kun beregnet til husholdningsbruk. Ikke beregnet til kommersiell bruk.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

Strøm: 2400 W for modell 5KEK1565E

(Vannkoker med britisk støpsel)

3000 W for modell 5KEK1565B

(Vannkoker med britisk støpsel)

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

Du bør bruke en kort strømledning (eller avtakbar strømledning) for å redusere farene med en flokete ledning eller faren for å snuble i en lengre ledning.

BRUK AV PRODUKTET

BRUK AV VANNKOKEREN

Før du bruker vannkokeren for første gang, må du vaske vannkokeren og lokket i varmt såpevann, og deretter skylle med rent vann og tørke. Fyll vannkokeren med vann til MAX-merket. Kok opp vannet og tøm det ut. For å unngå skade vannkokeren må du ikke senke den ned i vann, og ikke bruke skuremidler eller skurebørster.

1. Åpne lokket på vannkokeren ved å trykke på utløserknappen, og fyll deretter vannkokeren med rent, kaldt vann.
MERK: Vannet må være på linje med eller over MIN-linjen for at vannkokeren skal fungere. Ikke fyll over «MAX»-linjen.
2. Trykk ned lokket så det er helt lukket.
3. Plasser vannkokeren på sokkelen, og sett inn strømledningen i en jordet stikkontakt.
4. Vipp ned AV/PÅ-bryteren ned. PÅ-indikatoren vil da lyse, og vannkokeren begynner å varme opp vannet.
5. Vannkokeren slår seg AV automatisk når vannet er kokt opp. AV/PÅ-bryteren vipres da opp, og indikatorlampen dempes for å indikere at oppvarmingen er fullført.

VIKTIG: Trekk ut ledningen når vannkokeren ikke er i bruk.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

RENGJØRING AV VANNKOKEREN

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Utsiden av vannkokeren kan rengjøres med en fuktig klut. Tørk og poler vannkokeren med en myk klut. Slipemidler og skurebørster anbefales ikke.


AVKALKING AV VANNKOKEREN

For å få best mulig ytelse fra vannkokeren er det nødvendig med avkalking. Det kan dannes kalkavleiringer på de innvendige metalldelene i vannkokeren. Hvor ofte du må rengjøre, avhenger av hardheten til vannet du bruker i vannkokeren.

1. Fyll vannkokeren med 0,25 l hvit eddik. Tilsett 0,75 l vann. Kok opp og la det stå over natten før du tømmer ut oppløsningen.
2. Fyll vannkokeren med vann, kok opp og hell ut vannet. Gjenta dette trinnet to ganger til. Vannkokeren er nå klar til bruk.


KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet . De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR (FORTSATTE)

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uohensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 92/42/EØF om varmtvannskjeler, direktiv 2009/125/EF om økodesign, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («**Garantist**») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- Garantien dekker produktets defektfriske funksjon.
- Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid-servisecenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI») (FORTSATTE)

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbud (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.